

# VENDEGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDEGLŐSÖK, KAVÉSOK, PINCZÉREK ÉS KAVÉHAZI SEGEDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Egész évre. . . . . 12 kor. Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ Negyedre . . . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII., kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## A zsarolók ellen.

Az állam nem lehet dajka, nem vezetheti kézen a polgárait.

Az amerikai köztársaság, például, a csalással szemben alig védi a népet, mert úgy gondolkodik, mindenkinek legyen magához való esze s ne engedje magát becsapni.

Van ebben valami. Az amerikai ember, akinek az üzlet mindene, az üzlet-csinálás akadályát látja a család ellen irányuló állami akcióban. És kétségtelen, hogy körülbelül minden tulzott és leleményes reklámban a család elemei rejlenek.

Ha tehát nagyon lelkiismeretesen járna el az állam, úgy elfojtaná az üzletcsinálás gőzét, a reklámat.

Ezt pedig az amerikaiak nem engedhetik, inkább engedik futni a csalókat, legfőleg az ezzel a figyelmeztetéssel védekeznek ellenük: „Légy süket; csak a szemeidnek higgy!”

Innen van, hogy az amerikai publikum mindig a csalatott rovására nevet.

Ámde nálunk mások a viszonyok, mert más a véralkatunk.

A magyar, alapjában véve, a becsületesség embere, tehát hiszékeny ember; tehát a család ellen az állam kénytelen megtorlással élni.

Ezért történt, hogy meg kellett alkotnia a reklámozást is megnehezítő „Tisztességtelen verseny“-ről szóló törvényt.

Van ezenkívül is több olyan törvényünk, amelyeket az amerikaiak kiskorúságunk bizonyítékainak tekintenek.

Ámde akármit bizonyítanak is ezek a törvények, annyi szent, hogy szükség van rájuk.

Vagy nem szükséges-e az uzorát üldöző törvény? Nagyon is az, sőt még bajnak kell tekintenünk, hogy nem elég szigorú és széleskörű.

Hogy nem elég széleskörű, mutatja az, hogy nem bünteti az italuzsorat.

A korcsmai hitelről szóló törvény ugyan erre irányul, ámde ez nem ott tapogat, hol a macska lapul.

Ez a vendéglőket állítja csaknem teljesíthetetlen követelés elé, de ügyet sem vet a barlangokra, ahol valószínűleg dühöng az italuzsora.

Pedig hány ilyen fosztogató-barlang van, különösen mostanában nagyon szaporodnak a rendőrség szárnyai alatt.

Egész sereg „cabaret“ keletkezett az utóbbi időben, ahol néhány gazdálkodó iparlovag a legarcatlanabb és a legtűrhetetlenebb módon rabolja a bebolondított publikumot.

A művészi produkciók mindennek mondhatók csak művészeknek nem tartalmukra valószínűleg buta ostobaságok.

Ezek a lebujok ártalmára vannak a művészetnek, kárára a szegény művészeknek, akiknek szorultságát lelketlenül zsarolják ki a lélekkufárok.

Ne a bárczás leányokat hajszoja a rendőrség, hanem ezeket a bestiális vállalkozókat.

Ezek a minden megbélyegzésre méltó fosztogatók hallatlan árakat követelnek vendégeiktől s ha ezek felháborodni merészelnék, durváskodnak s rendőrséggel fenyegetőznek.

Nem hisszük, hogy a rendőrség örömmel fogadná a mentorságot, éppen ezért kérjük a szociális igények iránt sok érzéket tanúsító főkapitányunkat, hogy vessen véget ezekben a lebujokban üzött zsarolásnak.

Követelje meg, hogy árjegyzéket tegyenek minden asztalra, sőt az árjegyzéket a bejárat ajtajára is fügessék ki, hogy a közönség, ha látja, hogy uzorárral dolgoznak a

vállalkozók, elkerülhesse veszedelmei barlangjait.

Még ez sem elég. A rendőrség eszközölje ki azt is, hogy dalcsarnoki s egyéb művészi mutatóványokra engedélyt csakis művészek és írók kaphassanak.

Igy majd kipusztulnak a lélekkufárok, az italuzsorások s elérjük azt, hogy nyilvános helyeinken tisztességes művészek igazán a lélek kényerével traktálják a publikumot, amire ugyan csak nagy szükségünk volna.

## A császárfürdő.

Lapunk több ízben sürgette, hogy fürdőink fejlesztésére minden erőnket használjuk föl; mert ezekkel oly idegenforgalmat szerezhettünk székesfővárosunknak, a minővel ma még a kontinens egyetlen városa sem dicsekedhetik.

Az a körülmény, hogy fürdőink forrásai gyógyhatás dolgában különbözők s a legkiválóbbak, évszázadok óta ismeretesek s e mellett a természet minden szépségével megáldott környéken buzognak, szinte magukat kínálják, hogy Budapest jobblétének kincséből legyenek.

E mellett még abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy egy modern nagy és gyönyörű város kebléből fakadnak, tehát téli és nyári kurára egyképpen alkalmasak s vendégeik annyiféle szórakozásban részélhetnek, amennyiben a világ egyetlen fürdőjében sem.

Mégis gyakran kellett panaszolnunk, hogy a város maga mit sem törődik a tulajdonában levő fürdők fejlesztésével, sőt többet használatlanul hevertet.

Igy vagyunk a magántulajdont képező fürdőkkel is, az egy Lukács-fürdő kivételével.

Végre talán mégis csak rájövünk arra, hogy mily kincs rejlik fürdőinkben s történik valami teljes kiaknázásukra.

Fürdőink építésénél eleve is három szempontot ajánlunk az illetékes körök felé. Először is, hogy a fürdők építése és berendezése ne annyira a helyi, mint inkább a külföldi igényeire való tekintettel történjék s a környék használtassék ki úgy szépészeti, mint egészségi szempontból, a mire különösen budai fürdőink alkalmasak.

## Fanda Ágoston és Zimmer Péter utóda ZIMMER FERENCZ halászmester

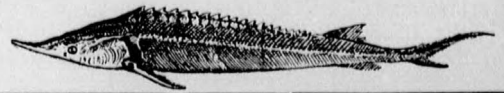
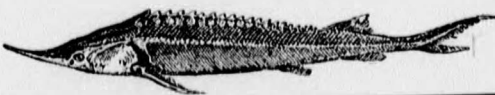
BUDAPEST, főület Központi vásárcsarnok, telefon: 61—24. Fiókület V., József-tér 4. szám, telefon: 62—39.

**Első budapesti mindennemű élő és jegelt halak nagy raktára.**

Szállít a legmagasabb királyi udvar, valamint József főherceg Ó fensége udvara számára.

— Budapest székesfőváros összes nagy szállodáinak és vendéglőseinek szállítója.

A „Balatoni Halászati Társaság“ budapesti főeljárásítója.



Éppen ebből az okból különösebben akarunk foglalkozni a »Császárfürdő« kérdésével.

Ez egyik legrégebb és leghatékonyabb fürdők, az intelligencia legkedveltebb gyógyhelye, a melyet a múlt század nemzeti küzdelmeinek annyi kedves emléke szinte kezveletes varázsszal vont körül.

Örömmel hallottuk, hogy a humanitás és a hazafiságban érdemes Irgalmas-rend kiváló szellemű főnöke a fürdőt újjá, a modern világ igényeinek megfelelővé akarja építtetni.

Nem tudjuk, mily stádiumban van ez a közönségtől eléggé meg nem hálálható terv, de talán még nem késő, ha a ft. rend figyelmébe ajánljuk egy ötletet, amely művészi körökben hangzott el.

Itt ugyanis egy szakférfiu azt mondotta, hogy legszerencsésebb gondolat volna, ha az új Császárfürdő az »Alhambra« mása lenne; mert a fürdőknek rendelkezésre álló teret ilyen stílusú épülettel lehetne a leggazdaságosabban és legimpozánsabban értékesíteni s mindenképpen könnyen volna alkalmazható egy fürdő szükségleteire.

Minthogy az »Alhambra« még ma is utól nem ért remeke az építészetnek s keleti stíljénél fogva is közel áll egyéniségünkhöz, tehát hatásos és vonzó alkotásnak bizonyulna.

Képzeliük az »Alhambra«-t nagyobb arányban, a Zsigmond-utczára boruló loggiával, a kápolna-épület helyén, a Rózsadombra emelkedő arkádós parkkal, míg az »Oroszlán-udvar«-t gyógyudvarul; hát nem nyujtana csodaszámba menő képet a hatalmas Duna s a bájos Margit-sziget mellett?!

Az ötletet mi érdemesnek találtuk a följegyzésre s talán a ftdő irgalmasrend méltónak tekinti a megfontolásra.

Ámde bármint legyen is, minthogy még a nagy építés ideje bizonytalan, szükségesnek tartjuk a ftdő rend figyelmét valami közelebbire is fölhívni.

Ugyanis több oldalról figyelmeztettek bennünket a fürdő mostani stádiumánál mutatkozó visszasságokra.

Ugyanis a kezelés tulságosan szükösödő, meg nem felelő egy ily nagy fürdő igényeinek.

Hogy csak egyet említsünk, a fürdő főorvosa egyszersmind az igazgatója is.

Ha most valaki az igazgató urat keresi, egy földszinti helyiségbe utasítják, a hol azt a választ kapja, hogy az igazgató ur most első emeleti rendelő szobájában van.

A mikor itt a tudakozó halálra várakozott, végre az igazgató ur színe elé kerül, a ki udvariasan megkérdi: »Kivel óhajt beszélni; a főorvossal vagy az igazgatóval?«

Ha az igazgatóval, ugy tessék megint a földszintre lefaradni, a hol a főorvos ur igazgatóvá metamorphál.

Az ilyen eljárás valamelyest kicsinyes s a közönségre ha nem is bosszantó, de elkedvetlenítő.

Talán a munkafelosztás hiányának tulajdonítható az is, hogy a fürdő-vezetőség nem mutat elég érzéket és hajlandóságot a fürdő reklamozására s ebben az irányban tett szolgálatok méltánylására.

Ez nem helyes, sőt a fürdőre káros is lehet a mai világban, a mikor még a tisztán kulturális és humánus intézetek sem nélkülözhetik a reklám támogatását.

Néma gyerekek az anyja sem érti a szavát! tartja a régi közmondás, hát hogy érthetnék ebben a lármas korszakban a Császárfürdő hallgatását, a mikor mellette ugyancsak ütik ám a dobót.

## Az orosz vendéglősipar.

A »Borászati Lapok« érdekes cikkely közlését kezdte meg »Magyar Borkiviteli Kérlések Oroszországban« címmel.

A szakavatottsággal és szemléltető élnésséggel írott kitünő cikkébből vesszük át a következő, bennünket érdeklő részt:

Azok a helyek, ahol az orosz szórakozik, a társaságot élvezi, sokban elütök a miéinktől.

A szállodák kétifélék. A nagy »gostinyiczák«, amelyekben étterem is van, aztán a kisebb »numerák«, amelyekben étterem nincs s a vendégnek csak ágy jár, de ágyemü nem.

A vendéglők így oszlanak meg: A mi modern éttermeinknek megfelelőek a »resztorán«-ok, amelyek fényűzéssel vannak berendezve, francia konyhát tartanak s mindenféle italt mérnek. Itt zene is van, illetoleg énekkarok; mert az orosz dalszerető, de nem annyira a muzikát, mint inkább az éneket kedveli, mert ősidők óta ehhez szoktatta az orthodox egyház, mely az instrumentális zenét nem türi.

Ezek a resztoránok azonban, amelyek az európai igényeket kielégítenék, igen drágák, annyira, hogy középmódu ember rendes látogatójuk nem lehet.

Ami közép- és kisvendéglőknek felel meg a »traktir«-ok, amelyek két osztályba sorakoznak. Az elsőbe azok tartoznak, amelyekben szeszesitalokat is árusítanak. Ezeknek zöld és sárga a czégtáblájuk. A másodikba azok, amelyek szeszesitalokat nem mérhetnek. Ezeknek kék és fehér a czégtáblájuk. Mindegyikben van rendes konyha, de itt már inkább oroszosan főznek.

A traktirokban az árák olcsóknak mondhatók, azonban bennük a tisztaság és a közönség sokszor annyira kifogásolható, hogy intelligensebb ember nem igen lép be oda.

Kiegészítik az orosz nyilvános helyeket a »csájnaják« vagyis teaházak, amelyek legtöbbször »hajcevnáják« is, vagyis »kifőzések«; ezek azonban tisztán az alsóbb rétegek lokalitásai.

Az elfogadható nyilvános helyek drágasága s a látogatásukkal járó szinte kikerülhetlen pazarlás okozta, hogy az orosz városokban roppant sok a klub. Ezekben csoportosul a felső tízezer s a művelt középosztály. Ezekben már csak a keresett europeer tonus kedvéért is, a vodkinál nagyobb szerepet játszik a bor és a pezsgő. S mint-hogy a klubtagok legtöbbször megfordult külföldön, ismerik az igazi bort; ilyent, különösen valódi magyar bort szeretnének is; de nem tehetnek rá szert, mert vagy nem ismerik forrásait vagy a beszerzés fáradságosságától irtóznak.

## A pezsgő és a bortörvény.

Az új bortörvényjavaslat-hoz egymásután szólnak az illetékes fórumok.

A gazdákat és a borkereskedőket nyomon követte a »Budapesti kereskedelmi és iparkamara« előterjesztése.

Az előterjesztésből különösen a pezsgőgyártásra vonatkozó részt tartjuk szükségesnek kiemelni.

A kamara a pezsgőgyártásra vonatkozólag a következő kívánalmakkal áll elő:

1. A pezsgőgyáros köteles legyen minden palack pezsgőboron, világosan úgy a címkén, mint a dugón és kupakon magát megnevezni; ne legyen szabad, hogy valamely gyáros álnév alatt bármifajta pezsgőt, esetleg habzó bort hozzon forgalomba, melylyel az illető a hazánkban csak most fel-lendülésben levő iparág-nak határozottan árt.

2. A habzóborgyárosoknak ne legyen megengedve, hogy gyártmányukat a pezsgőborpalackokhoz hasonló alaku üvegekben töltve árusítsák s a címkén feltűnően látható legyen, hogy »Habzó-bor« s szintén köteles legyen saját magát az 1 pont alatt felemlített módon megnevezni.

3. Egy habzóborkészítéshez való iparendelvényel bíró gyárosnak ne legyen megengedve francia módra készülendő pezsgőborokat gyártani, sem pedig saját neve alatt árusítani, mert bebizonyított tény, hogy az országban nagymennyiségben készült habzóbor, pezsgőbor gyanánt lesz forgalomba hozva, az ebből is kitünik, mert előbbiből az egész országban egyetlenegy palack sem látható.

A kamara kívánalmairól minden szakember el fogja ismerni, hogy alkalmasak pezsgőgyártásunk legégetőbb bajainak megszüntetésére.

Ennélfogva szükséges, hogy a kamara előterjesztését úgy a kormány, mint a törvényhozás megszivljele.

## Jegyzetek.

Már egy ízben írtunk arról, hogy körünk erkölcsi züllésének fő oka, hogy a becsülete mit sem adunk.

Csak kivételes emberek, külökdők vagy igen erős lelkek hajlandók arra, hogy oly kincset gyűjtsenek, amelynek értéke nincs.

Ma ilyen forgalomból kiment pénz a becsület, amelyet nem vesz számba a törvény s amelyre nem hederít a társadalom.

Nagy baj, hogy így van.

Hogy nem kellene így lennie, szépen bizonyítja Radisics Jenő a »B. H.« hasábjain az »Angol élet«-ről írt tárczájában.

Az angol élet legfőbb characteristiconjával a következőket írja:

»Ami minket, a kölcsönös bizalmatlansághoz szoktatott magyarokat legelőször s leginkább megkap, az az angol életnek föltétlen bizalomra, megbizhatóságra, kötelességtudásra s fegyelmzettségre fölépített berendezése, s ebből kifolyólag a hivatalos ellenőrzésnek majdnem teljes hiánya. Minden egyes angol ember érzi, hogy az élet rendkívül szövevényes mechanizmusa csak úgy működhet hibátlanul, ha abba kiki saját jószántából beleilleszkedik, nem akar egyénileg kiválni, külön érvényesülni, hanem egymást segíti s a fönnálló szabályokhoz alkalmazkodik. Ellenőrt sem vonaton, sem omnibuszon, sem másutt még nem lát-tam. Föltézik, hogy jegyedet megvetted s ha harmadik osztályra szól, nem utazol elsőn. Rossz vonatra ültél föl? reáfizetés nélkül elvisznek rendeltetésed helyére, mert bizonyára tévedtél s nem akartad a vasuti társaságot megkárosítani ingyen utazással.

Egy kis vendéglőben reggeliztem néhány-szor. Nem lévén aprópénzem, betértem egyszer arra menet s megkértem a tulajdonost, váltana föl egy tizfontos bankjegyet. »Nekem sincs tiz aranyom e pillanatban«, volt a válasz, »de adhatok önnek hatot, tessék, majd alkalmilag visszaadja.« Letette nekem, az idegennek, a pénzt s még írást sem kért róla.

De a kölcsönös bizalom legszebb, legszembeszökőbb példája az, hogy itt a máhát nem szokás beiratni vagy feladni a vasuton. Az utas induláskor egyszerűen betéti podgyászat az arra szolgáló kocsiba, nem fizet érte semmit s rendeltetési helyére érve kivéti. Senki sem kérdi, van-e joga az általa kiválasztott darabhoz? mert kell, hogy az övé legyen, máskülönben nem nyulna hozzá. Pedig tudvalevő, hogy Angliában sokan utaznak rengeteg máhával.

Hát miért nincs nálunk is így? Miért va-

gyunk mi kölesönös bizalmatlansághoz szoktatva?

Hiszen a szótartás, a becsület lovagjai-ként ismertek bennünket s ezért az erényeinkért csodált meg és magasztalt már Priscus Rhetor!

Valóban, törvényeinkben, köztintzményeink szabályaiban példát kellene adnunk arra, hogy kell is, adunk is a becsületre, hogy igaz a király jelmondata: »Bizalmam az ősi erényben!«

Ha így lesz, ha nem bizalmatlanságra szoktatjuk magunkat, úgy megint diszlik közöttünk a becsület büszke, szép virága s mint a víztől az olaj, lassan-lassan elválnak tőlünk azok az inficiáló elemek, akiknek természetével ellenkezik a becsületesség.

\*

Amikor abstinens apostolok járnak közöttünk, majd meg kell bődülnünk a hazug alkohol-ellenes predikációktól; amint azonban az apostolok elszórtak, nyomban kihál belőlünk az alkohol gyűlölete, sőt...

Most, hogy a szesz adóját, igen okosan, főlemeli Wekerle, hát azok a prédikáló újságok ugyancsak jajgatnak ám, hogy ime, a kormány megdrágítja a szegény emberek italát.

Hadd drágítsa, s bár drágítaná meg százszorosabban; mert éppen az a baj, hogy a pálinka a szegény emberek itala.

Ne a pálinka legyen a szegényeké, hanem a bor.

S hogy a bor lehessen a szegényeké, drágítsa a pálinka adóját, ellenben a borét csökkentse, sőt egészen törölje el.

Tulságosan élvezve ártalmas a víz is, de hogy a pálinka kis mértékben is mérgez, meggyőződhetik minden abstinens, ha föl-hajt egy kupicza zsidó pálinkát s ezután indul tértitő utjára.

Érezni fogja, hogy az a kevés is lassítja; nehezebben esik a járás, s még nehezebben vált — erdélyiesen szólva — az esze.

A bor ellenben föl villanyoz, majd nyugodt, erőt adó álmat varázsol a fáradottra.

Persze, ennél is betartandó Attila törvénye:

»Emberem az ember, ki nem megy tul a rendes elégen!«

A pálinkát nyilvánítsuk a közforgalomból kitiltott méregnek, a nemes borral szemben pedig ne lemondást, hanem mérsékletet prédikáljunk.

\*

A székesfőváros atyái, mikor a piac már-már elviselhetetlen drágaságáról van szó, mindig szarva között keresik a tögyét.

Pedig ha ott tapogatóznak, ahol kellene, ha nem akarnák megkímélni a gazdag üzéreket, úgy már segíthettek volna a bajon.

Hogy könnyebben eredményre juthassanak, figyelmeztetjük a tanács urait a következő jelentésre:

»Az első heti-állatvásár Kőszegen június hónap 17-én volt. Ez az első heti állatvásár minden várakozáson felül jól sikerült. 278 darab volt a föl-hajtás s jobbára elsőrendű minőség, mert a város hat díjat osztott szét. Minthogy a gazdaközönség most otthon van elfoglalva, ez a föl-hajtás igen szép eredmény. Az eladás is, figyelemmel a kedvezőtlen időszakra, mikor minden forgalom pang s a marha ára nyomott, elég élénknek mondható, mert a 278 daraból 91 kelt el. A legközelebbi heti állatvásár e hónap 24-én lesz, vagyis minden szerdán s helyepénzmentesen s mindenkor díjkisztaással.«

Kövesse a székesfőváros a derék, okos kőszegieket példáját, hiszen eddig ugyanis tulajdon sok praemiumot osztogatott a vásárpénztárosoknak.

## Leczke.

»A ki a más munkáját nem becsüli, megérdemli, hogy az övét se becsüljék.

Az ilyenben nincs emberség s csak élősdi a társadalomban.«

Ezeket írja egyik szaktársunk abból az alkalomból, hogy a multkoriban köztöltük a legfőbb bíróságnak azt a döntését, amelyben kimondja, hogy az, aki egy lapot hosszabb ideig elfogad, avagy egy könyvet megtart, annak árát kötelese megfizetni.

Ez a döntvény rendkívül fontos, mert eddig nálunk az irodalom termékei valósággal bitang jószágok voltak, amiket minden arcpírulás nélkül sajtóztattak el némely lelkiismeretlenek.

Különösen a szakirodalom szenvedett e miatt, főleg a miénk; mert — sajnos — be kell vallanunk, hogy a vendéglősök a legdrágább, legnemesebb munkát, s szemleli munkát csak úgy szerették, ha ingyen férközhettek hozzá.

És erre minden furfangot felhasználtak. Némelyik mutatványszámokat kért, hogy majd előfizet. Aztán buzgón elfogadta a lapokat s amikor fizetésre került a sor, erről hallani sem akart.

A másik előfizetett egy kis időre, aztán évekeig ígéretekkel biztatta a kiadóhivatalt s a mikor ez végre megszorította, hazugsággal bujt ki kötelezettsége alól.

A harmadik szivességre kérte a lapot az-azal a kecségtetéssel, ha a lap ezt megteszi, nemcsak ő fizet elő, hanem más előfizetőket is szerez.

A szivesség megtörtént s az alattomos kunyeráló durván tagadta meg előbbi fogadkozását.

De ki tudná mind elsorolni azt a pimaszságot, amelylyel ezek a potyafáterek a kiadóhivatalt megkárosították.

Méltó tehát ellenük levélíró szaktársunk és minden becsületes ember felháborodása.

Kivánatos, hogy a mi szakmánkban megfogyjanak ezek a más jószágát csempészők száma s a köztudatba mélyen parancsolólag bevészódjék ez az igazság: aki újságot, könyvet, vagy bármily szellemi terméket jogosulatlanul megtart, az lop, az tolvaj.

## Társas reggeli.

Július 24-ikén: *Kaszás* Lajos vendéglőjében, VII. Rákóczi-ut 44.

Július 31-ikén: *Kovács* E. M. vendéglőjében, városliget.

Augusztus 7-ikén: *Deutsch* Pál vendéglőjében, VII. Dohány-utca 54. szám.

**Mátyásföld.** *Krajcsovits* Rezső vendéglős kartársunk park-vendéglőjét ajánljuk a nagyérdemű közönség szives figyelmébe. A *Mátyásföldi park-vendéglő* és *szállója majáltsokra*, társaskirándulásokra *legalkalmasabb* és legkedveltebb hely. Csaklód és magános részére szobák ojesőn bérelhetők. *Krajcsovits* Rezső park-vendéglője a fővárosi közönség legkedveltebb kiránduló helye. Nagy fedett tekepálya, táncszere, szinpad, gyönyörű erdősség áll a t. közönség szórakozására. Kítűnő konyha. *Saját termései borok.* A czinkotai helyiérdekű vonat reggel 5-től este 11-ig negyedóránként közlekedik.

### „Jó barátok“ összejövetelei.

(Utánnyomás tilos).

Július 22-én: *Steiner* Pál vendéglőjében (boldogult Steiner Pál fia Steiner Imre újvendéglőjében) VIII. Baross-utca 119.

Július 29-én: *Wolrab* Ferencz vendéglőjében IX. Ranolder-utca 5.

**Zugliget.** *Sommerer* György „Fácán“ vendéglője a Zugligetben társas kirándulásokra a legalkalmasabb hely. Jó italok, kítűnő konyha, előzékeny kiszolgálás várják a nagy közönséget.

## Svájczai utamból.

Irtá: *Kneffel* Béla.

Már régi óhajom volt, hogy kis körültekintés céljából egyszer a szabad svájciak hegyes-völgyes hazájába, a nemzetközileg legkedveltebb találkozóhelyére én is eljuthassak. 7 év óta minden nyáron hazánk természeti szépségeiben gazdag vidékeit kerestem fel. A vadregényes Tátra s közeli részei, a Dunántul gyöngy, a szép Balaton, a festői magyar tengerpart, a felejtethetlen képeket nyújtó kies dalmát vidék, az Alduna vidéke és a máramarosi havasok már igen jó ismerőseim. Bevallom őszintén, hogy Svájcba nem is annyira a természeti szépségek látása, mint inkább az a kíváncsiság vonzott, hogy egyszer már magam is tapasztaljam a külföldi helyeken megforduló földieink által annyira felmagasztalt svájci hotelek mintaserűségét és még az, hogy a szerzett tapasztalataim a néha ok nélkül is lekicsinyelt helyi viszonyainkkal összehasonlítsam. Utleírásomat a kiindulási pontról kezdem el és kérem előre a kedves olvasókat, hogy uti jegyzeteim néhol hiányosságán legyenek elnézőek.

1908. jul. 1.

Derült, szép nyári reggelre ébredvén, igen jó kedélyvel indultam neki hosszú utamnak. Két órai utazás után Budapestre érve, a még hiányzó uti kellékekkel láttam el magam. A délutáni órákban indultam Bécsbe és már ezen első alkalommal, a beszállásnál azon tapasztalatra ébredtem, hogy jó lesz ezután a vonatindulásoknál jó korán megjelenni, mert az emberek között ez időben lábra kapó utazási lázban, még az ember helyet se kap a vonaton, ha csak nem elég friss. Szerencsémre azonban csak Alagig tartott a vasuti kocsifolyosóján héring-módjára való szoroskodás; itt azután egy egész emberáradat szállt ki a kocsikból és miután az 5 hátsó kocsit lekapcsolták, a legnagyobb kényelemben utazhattunk tovább Bécsig. A budapest-bécsi utnak legfestőibb része a Vác és Párkánytána között elhúzódó duna menti rész. Egy hirtelen kanyarultnál elénk tűnik Róbert Károly király — az azon vidék védelmére, de főleg a Dunán fel- és levonuló idegen hajók szemmel tartására — építette Visegrád vára, a melyből magasan kiemelkedő bérctetőről az egész vidéket, északon Lósonczig, délen Budáig, keleten Egerig, nyugaton Érsekújvárig be lehetett látni. Ma már csak romjait bámuljuk az igazságos Mátyás hajdani mesés sásfészkének és abban igyekszünk hű tükrét felfedezni régi nagyságának kifejtett pompáját. A meredek sziklára épített vár csillag-bástyájáról tekint le Mátyás fényes kíséretével a méltóságosan tova hömpölygő Dunára. Hejh, de szép idők is lehetnek azok!... Ami elmúlt, vissza nem jó soha... Egy kiugró hegy lábánál, félkört írva le vonatunk, szép fekvésével Zebegegy falucska hártja magára figyelmünket, rézsut szemben vele, a tulsó parton Visegrád irányában pedig Gizella-telep furdó tűnik fel, melyek mindegyike megérdemli, hogy kies fekvésükkel, pótolhatatlan üde levegőjükkel már az arra predestinált helyi viszonyainknál fogva is elsőrendű dunai furdókké váljanak.

Érsekújváron természetesen Marci bandája fogadta vonatunkat a »pántlikás kalapom«-mal, kiindulásokat pedig nem a szokott »Rákóczi-mars«-sal, hanem a »Klapka induló« ütemei mellett vonultunk ki a mindig vig és kedélyes Érsekújvár állomásból. Aki ezen zenefogadtatás megalapítója volt... mily szép, üdvös eszmék vezérelhették még akkor... Fata morgana!... Másfél óra mul-tán Magyarország hajdani koronázó székes-fővárosába, Pozsonyba értünk. Középen hegyre építve már messziről feltűnik a nagy

négyszöget elfoglaló, négy magas toronnyal a négy szögletén az erős pozsonyi vár. Északi irányban láthatjuk a Kárpátok végszakadványait, köröskörül pedig a közeli hegyek lépcsőzetesen betelepített napos oldalain a nemes bortermő világoszöld szőlőskerteket. Amerre csak a szem ellát, füstfölgő kémények, nagy gyári és gazdasági épületek; mindenféle a szorgos tevékenység, a munka áldása, a jólét. A virágzó ipar és kereskedelem nemes alkotásai! (Bár az ország szívében is több ilyen város volna!) Pozsonynál a nagyfejűt (ez a MÁV legnagyobb és leggyorsabb mozdonya) egy másik kisebb váltója fel, mivel amaz féltük, hogy a Morva hídján betöri a fejét. A pozsonyi alaguton áthaladva nemsokára Dévény falut érintjük, ez már határszél, a hidon túl már a sógorok laknak.

Már alkonyodott, mikor a császárvárosba értünk.

Már akkor is, mikor 8—9 év előtt iparom gyakorlati elsajátítása céljából Bécsben huzamosabb időt töltöttem, semmikép sem tudtam megszokni, úgy az utóbbi időben is, a mikor édesatyám helyett gyakrabban jártam fel üzleti dologban a st-marxi vásárookra, alig vártam a perczet, hogy ismét a Morva tulsó oldalán lehessek. Mintha minden utca zsvájában hallanám és minden büszke bécsi polgár szeméből olvasnám azt a magasabb főlényt, melylyel felettünk magyarok fölöttük a nagyok és hatalmasak uralkodni akarnának. Sajnos, de így van! Itt a gazdagság, itt a pompa, itt az élet. Még fennen hirdeted is: »szép is vagyok, jó is vagyok, csak egy kicsit...« Csupa kíváncsiságból elmentem másnap déli 1 órakor a bécsi Burg őrsg felváltására. Szép idő lévén, legalább ezren tolongtunk — javarészt Bécsben időző idegenek — a benső vártér nyugoti oldalán. Ó felsége nincs itthon, Ó Ischlben nyaral, lakosztályának ablakai lefüggönyözve. A mindenféle czirkáló burgzsandárok, a szép, magas szál legények, ügyelnek a rendre, mindenféle mély csend, csak a kapukon átjáró városi fogatok dübörgése okoz egy kis zajt. Háromnegyed 1-kor udvari fogat rogb be az udvarra, az őrsg fegyverbe lép, a zászló meghajlik, háromszor pereg a dob, háromszor ad jelt a kürt, visszhangzik a vezénylő tiszt vezényszava. A kbcsi a főbejárattal mellett levő kis kapunál áll meg, a trónörökös kiszáll belőle. Kisvártatva az egészségében már megröskadt Lueger bécsi polgármestert nagy iratpaksamétával a hóna alatt hozza egy diszhintó. Audienciára megy a trónörökös elé. Amikor 1 órát üt a Burg nagy órája, felhallatszük a Ring felől a felváltó századot kísérő katonazenének hangjait. Az 1888-ban emelt remek Mária Terézia szobra mellett jobbról-balról elterülő 2 impozáns udvari muzeum között halad fel a felváltó őrsg, előtte a zene, utána az ujjongó bécsi pubik; a mikorára a burg külső udvarának új szárnya elé ér és ezek a sok dicsőséget (?) megért ódon szürke falak tizszeresen hangozzák vissza a zene hangjait, az őrt álló század vezénylisztje »keszenlét«-et vezényel. Feszült kíváncsiság az ajkakon... akkor, a midőn az új őrsg bekanyarodik a vár benső udvarára, a kíváncsi közönség által alkotott nagy négyszögre (ahol a burgzsandárok vonják a kordont) és midőn a zászlónyelet nyelt

vezénylő százados »áll«-t vezényel, a kürtjel és dobpergés elhangzása után, a mikor a zene a Gotterhalteba kezd, akkor nézz magad körül, jámbor idegen, és bizton fel fogod ismerni — körülhordozó büszke tekintetükről — a kedélyes, kedves bécsieket. A zászló meghajtása után, átadják azt nagy apparátussal az utjonnan érkezett őrsgnek. A zene középre vonul és két darabot játszik le addig, míg a burg különböző helyeiről a kisebb vártak ujjakkal felváltva előjönnek. A kapitányt a benső helyiségekben akkora már beavatják a mysteriumokba, 20 percz mulva, ahogy jött az új, úgy vonul el a katonazene felvillanyozó hangjai mellett a régi őrsg. A közönség eloszlik, azután egy 24 óra minden csendes és kimért marad. A felváltott század legényei magyar fiúk voltak, sikerült az egyik káplárral pár szót váltanom, aki felhozta, hogy minden második héten magyar fiúk teljesítik a burg-őrsgéi szolgálatot. Nem beszélhettem tovább vele, mert egy burgzsandár észrevette és leintette, szolgálatában tudvalevőleg nem szabad czibülni feleletet adni, nem tudom, nem-e büntetik meg szegény egri fiut ezen semmisségért. Nem hagyhatom említés nélkül, azon jeleneteket, amelyek a bécsiekre nézve annyira mulatságosak. Ugyanis ha az őrsg-felváltásnál egy-egy szakasz visszatér a palota különböző részeiből a vártára, a zászló előtt minden egyes vezető káplárnak vagy szakaszvezetőnek »vigyázz«-t és tisztelgést kell vezényelnie; szegény magyar fiúk, de jót nevet magyaros kiejtésen ez a művelt nemzet (?? nyelvben él a nemzet!) esodálkozik műveletlenségeken, hogy azon a barbár nyelven kívül még németül, pardon, osztrákul sem tudtok!

Hát csak mutassátok nemzeti nagyságotokat a magyar katonáknak, a míg a katonák talán még el is hiszik...

Elég volt ebből ennyi, most már azután gyérünk tovább.

Aki Bécsbe jön, az el ne mulassa a »Rathauskeller«-t és a »Deutsches Haus«-t meglátogatni. Mindkettő híres étterme Bécsnek az egyik a nagyköruton a városháza alatt van, ott sört nem mérnek, hanem csak bort, azok is mind ausztriai borok (magyar bor egyáltalán nem szerepel a borlapon, a bécsi vendéglősök, hacsak el nem kerülhetik, csak a hazai termékeket pártolják; így is dukál!), a másik megtekintésre érdemes étterem az István-téren, az István-templom mögött van. A »Deutsches Haus« egész a 3. emeletig a vendégek befogadására szolgál, mindenféle kisebb-nagyobb nyilvános és elkülönített éttermi helyiségek. Az alsó éttermek ó-német stílra berendezve, az evő-és ivóeszközök, valamint a dísz tárgyak is azt a régi kort tükröztetik vissza. A bolt-hajtásos helyiségek mennyezete történetkorabeli festményekkel díszítve. Ez elsőrangú hely, a hol legalább is 50 pinczér van alkalmazva. (Budapest melyik éttermében nyilvánul meg az igazi magyar stíl?) Érdekes a kerti terassza, a melynek bádógtetejéről folytonosan lecsurgó friss hideg víz, az ott étközök levegőjét, még a legnagyobb hőség-segben is hűsen tartja.

(Folyt. köv.)

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Kitüntetés.** A király Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter előterjesztésére hosszú és hű szolgálatai elismerésül Weisz Miksának, a kőbányai Dreher Antal serfözde részvénytársaság főtisztviselőjének a Ferencz József-rend lovagkeresztjéért adományozta. — A király a kereskedelmi miniszter előterjesztésére Saxlehner Andor, Saxlehner Kálmán és Saxlehner Ödönnek, a Saxlehner András budapesti ásványviz-kereskedő-czég tulajdonosainak a cs. és kir. udvari szállítói czimet adományozta.

**Hymen.** Morbitzer Jenő, fővárosi bankfőtisztviselő f. évi július hó 20-án d. e. 11 órakor fogja oltár elé vezetni a belvárosi plébánia templomban Müller Mitzy kisasszonyt, Müller Antalnak a „Park Club“ és „Országos Casinó“ országos híri vendéglősének és nejeének ritka szépségű és nagyműveltségű leányát. — Szabó Imre szállodás, a budapesti Egyetem-utcai „Erzsébet királyné szálloda“ tulajdonosa f. é. június hó 15-én tartotta esküvőjét a büki ev. templomban *Mogyorósy* Teruska kisasszonnyal, *Mogyorósy* Samu büki vendéglős leányával.

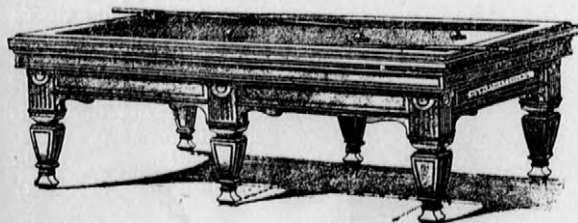
**Üzletcserék.** Az elmúlt hó folyamán úgy a székesfővárosban, mint a vidéken több előkelő szálloda, vendéglő és kávéház cserélt gazdát. A vételek, illetve eladások legnagyobb részét — mint értesülünk — újból *Grösz* Ödön országosztele előnyösen ismert üzletvételi és eladási irodája legutóbb Szarvason az „Árpád“ szállodát majd Eszéken a „Grand Hotel Royal“-t a Garai testvéreknek közvetítette. Oly általános meglepedést keltve mindenütt, hogy a felek közül többen köszönetüket lapunkhoz intézett levelekben is kifejezésre juttatták. A *Grösz*-féle irodának ezen eredményeiről örömmel adunk hírt olvasóinknak.

**A halkirály.** A mai kereskedelmi divát szerint jussal illehetjük ezzel a hangzatos címmel a Zimmer-czéget, melynek jelenlegi agilis és nagy műveltségű vezetője, Zimmer Ferencz, megvette Fanda Ágoston halászmester 1820-ban alapított országos híri üzletét s azt a magával egyesítve »Fanda Ágoston és Zimmer Péter hal-nagykereskedéseinek, tulajdonosa Zimmer Ferencz« czéget alatt vezeti tovább. A czég főüzlete a vásárcsarnokban (telefon 61—24), fióküzlete a József-téren (telefon 62—39). A vendéglős-iparnak ezt a régi, kipróbált támaszát, az egyesült »Fanda-Zimmer« czéget, illetve Zimmer Ferenczét, ismételtelen is melegen ajánljuk.

**Szaktársak!** Minden ország iparának megerősödése a munkásság érdeke is.

Szaktársak! Aki ismeri a mohai »Ágnes«-forrás vizét, tudja, hogy bármely külföldi ásványvizet felülmul, annak gyógytartalma kiváló, mint borviz páratlan, minden fajjal borral kitűnően bevált, 30 év óta ki-próbálva.

A mohai Ágnes-forrás becses gyógyértékét nem tudja legyőzni a nagyhangzú reklámok serege sem, különösen akkor, ezután még úgy sem, ha a magyarországi pinczér-szaktársak azt felkarolva ajánlják.



## Horváth és Csillag

tekeasztal-, dákó- és bútorgyár  
Budapest, VII., Klauzál-tér 6.  
(Ezelőtt István-tér.) Telefon 95—31.

Teljes kávéház, étterem és szálloda berendezések.

Allandó raktár kész és használt tekeasztalokban.

Árjegyzék vidékre ingyen és bérmentve.

**Legény-bucsu.** *Weisz* Ignácot agglegény barátai megható módon bucsuztatták el őt a legénységtől, a mult csütörtökön, abból a alkalomból, hogy rá vasárnapra tartotta esküvőjét a bájos *Dunajetz* Terus kisasszonnyal. *Weisz* Ignác, a Rubin és Fürst-czég tulajdonosa, általános tekintélynek örvend a kereskedelmi világban s nagy szeretetnek ismerősei körében. Ennek a szeretetnek méltó kifejezése volt az a fényes lakoma, amely *Feith* István mester-utczai vendéglőjében volt. A megjelentek nevében *Hollefreund* Armin, a Jelzálog-hitelbank főtisztviselője, eszmékben bővelkedő versekben bucsuztatta el a legény-életől. Az érzéstől áthatott költeményből mutatól, a szép est emlékeül, közöljük ezt a két strófát:

A Természet, az őserő,  
Teremtí a meleget,  
Hozzájárul az eső  
S ad a földnek életet.

Az élet küzd a létért,  
Fegyvere a szerelem;  
Ez ébresztí a lelkesedést  
S élvezet a győzelem.

Az ünnepeltre, frigyének boldogságára frenetikus hatá-u felköszöntőt mondott még: *Varga* József, *Nemess* Ferencz és *Leiretter* József. A legénységtől búcsúzkodó *Weisz* Ignác megilletődötten mondott köszönetét, ígérve, hogy annak a mentháromságnak, melynek ebben a társaságban áldozott, híven fog áldozni a házasság révén is. Hű marad a barátságához, a házához s éltető napjához, a szabadsághoz.

**Elítélt korosmáros.** *Lukács* János korosmárost, akinek a Váci-ut 133. számú házában van vendéglője, hétfőn borhamisításért 25 napi elzárásra és 300 korona pénzbüntetésre ítélte a rendőrség, míg a mesterséges bor forgalomba hozataláért külön 300 korona büntetést mértek ki rá. Mindig mélyen elszomorít bennünket, ha közülünk követi el valaki ezt a súlyos vétet, mely az iparunk iránt való közbizalom megrendülését involválhatná. Különösen kínosan érint bennünket, főleg a *kis vendéglősök ipartársulatának* köréit, mert *Lukács* János volt propagálója annak az eszmének, hogy a kis vendéglősök pinczeszövetkezetet alapítsanak. Talán az volt a terve, hogy hamis borait az összes kis vendéglősökhöz becsempéssze. Uvakkodjunk a hamis profétáktól!

**Nem halunk éhen.** A földmívelési minisztérium hivatalos jelentése idei gabonatermésünket 3,60 millió métermázsára becsüli. Annyi bizonyos, hogy a termés országos átlagban számítva, középen alulinak minősíthető s bár a buza és a rozs több, sok helyen jobb is, mint a mult évben, a termés eredménye országszerte nem kielégítő, legfeljebb a minőség sok helyen jó. Holdankint átlag hat mázsa lesz a termés.

**Védjük iparunkat.** Hogyan kell és lehet egy nemzetnek iparát védeni, példát ad Anglia, új szabadalmi törvényével. Ennek a törvénynek következő pontjai a külföldi ipartól megvonják a védelmet:

1. §. . . . bárkinek joga van, a szabadalom megadásától számított négy éven tul, illetőleg ezen törvény életbeléptétől (1907. agusztus 28.) számított egy éven tul, a szabadalmi oltalom megvonását kérni azon az alapon, hogy az illető oltalom alatt álló cikk egészben, vagy tulnyomó részben az Egyesült Királyság határain kívül készül.

2. §. A szabadalmi hivatal köteles a felszólamlást vizsgálat tárgyává tenni és a mennyiben a vizsgálat során kiderül, hogy a felszólamlás alapos . . . a hivatal intézkedhetik a szabadalom megvonásáról.

**Jubileum.** A „Budai Vendéglősök Ipartársulata» 1908. évi július hó 22-én, szerdán, d. u. 5 órakor a Schiller-féle hársfa vendéglőben (Hüvösvölgyben) katonazenével egybekötött 25 éves fennállási jubileumot rendez. Az ünnepség szent misével kezdődik délelőtt 9 órakor a II. ker. vizivárosi Szt Anna templomban. 10 órakor díszülés lesz a budai vígadó termében, majd vilásreggeli a budai vígadó vendéglőjében. — Igaz örömmel üdvözöljük derék budai szak-társaink jubiláló egyesületét, mert ez a jubileum gyönyörű bizonyossága annak, hogy iparunkban mily régi a haladás szelleme. Am hogy a derék egyesület továbbra is virágozhassék, óhajtuk, hogy a budai társulat egyesüljön a budapesti ipartársulattal s mint ennek budai osztálya működjék. Csakis így lehet feladataihoz elég nagy szellemi és anyagi ereje.

**Menjünk szolgálni.** Minthogy iparunk ugys pang, a szegény vendéglősnek felsőhajthatnak nemcsakára, hogy menjünk szolgálni. Ugyanis az urnők csak úgy állhatnak bosszut cselédeiken, ha őket magukra hagyják s egymáshoz beállnak szolgálóknak. Ugyanis, mint Amerikából jelentik, a cselédlika a következő program kivívását határozta el:

1. A munka nem kezdődhetik reggel öt óra előtt és az ebéd edényeinek elmosása után befejeződjék.

2. Minden cselédnek naponkint két óra és hetenkint két este teljesen szabad rendelkezésére álljon.

3. Ha a cseléd valamely klub, vagy kör tagja akar lenni, ebben őt senki meg ne akadályozhassa.

4. A cseléd, ha a szükséges enivalókat ő maga készíti el és szerzi be, ebédre vendégeket hívhat magához.

5. A konyhában, saját szobájában, vagy a lépcsőházban barátai, vagy barátnői látogatását fogadhatja.

6. Az uraságnak nincs joga a cselédet ilyenkor zavarni.

7. Ha a konyhában látogató van, akkor az uraságnak várni kell, míg a látogató távozik.

8. A cselédek tegezni és csak keresztnevével szólítani nem lehet; a »kisasszony« vagy »asszony« megszólítás kötelező.

9. Ha a cselédnek gyermeke van, a nap két, öt megillető szabad órájában joga van ezzel foglalkozni.

10. A hónap egy napján teljesen szünetel minden házimunka és azokat az urnő, valamint a leánya kötelesek végezni.

Ha győznek az amerikai cselédek, megmozdulnak az európaiak is. No, talán addig kitalálják a gépszolgálatot.

**A japánok házi állatai.** Amennyiben egyes európaiak nem vittek magukkal, Japánországban ismeretlen háziállat a macska. Szeretik a kutyát, házinyulat, egeret, patkányt, de nem tartják a számarat s a libát. Míg ló, szarvasmarha, baromfi, kacsa, galamb elég nagy számban van, addig a kecske, a juh és különösen a sertésállomány igen korlátolt. Japán legfontosabb háziállata a selyemhernyó, mert tenyésztésén alapul a japán selyemipar. Mivel a japán többnyire rizsszel táplálkozik, azért a szarvasmarhát főleg igavonó állatnak használják; ellentétben a sertéssel, melyet legujabban itt-ott népeledélül tartanak. Állati tápláléka legnagyobb részét a japán népe a tengerből veszi, amely 1200 különféle állatot s valami száz halfajt mutat fel.

**Huzaltalan telefon.** Marseilleben a radiográf-állomáson Forest, amerikai mérnök, drót nélkül való telefonnal kísérletezik. Sikerült neki egy a kikötőben horgonyzó hajó parancsnokával — drót nélkül — beszélgatnie. Szakemberek azt állítják, hogy Forest gépe még sok javításra szorul.

**El az idegenekkel.** Több helyről azt a panaszos jelentést kaptuk, hogy a Hacker-féle ezüstgyári raktár, amely osztrák és más külföldi készítményekkel kereskedik s a hazai vendéglősök és kávéosok között nagy üzletet csinál, semmi méltányossággal sincs iparunk iránt. Nem pártolja közintézményeinket, sem szaksajtókat. Minthogy e téren oly kitünő gyáraink vannak, mint a Szandrik-féle, bátran mondhatjuk Hacker uréknak: el az idegenekkel! S ha már idegen gyártmányra kell szorulnunk, hát forduljunk a bennünket is pártoló derék Hermann-czéghez, melynek kitünő vezetője, Gradl ur, minden ügyünk iránt a legnagyobb előzékenységet tanusította.

**Vendéglősök figyelmébe.** Tisztviselőink példát vehetnének Reiter Oszkár Nagybecskerek derék főkapitányától arra, hogy miként kellene magukat hivataluk körén kívül is értékesíteni a társadalom és a maguk javára. Ugyanis Reiter főkapitány nagyarányu fajnborfi-tenyészetet alapított a melynek már ma országos hire van. A tenyészetből bármikor rendelhető emdeni libák, orgington-csirkék és tojások. Vendéglőseink, ha jól akarnak vásárolni, forduljanak megrendeléseikkel Reiter Oszkár főkapitányhoz Nagybecskerekre, aki különben készséggel szolgál bővebb fölvilágosítással és árjegyzékkel is.

**Amerikai munkás-nyomor.** A pittsburgi cs. és kir. konzulátus jelentése az amerikai munkásviszonyokról szomorú képet fest. Azt mondja, hogy az ipari viszonyok jelen állása mellett nagyon szomorú a munkásnép helyzete. Az üzemek folyton mérséklék a termésmiket s így természetszerűleg bocsátják el munkásaikat. Emellett a munkások kereslete és kínálata között már régebben megromlott egyensúly nem javult. Sem javít a helyzeten, hogy a külföldi elemek tömegesen vándorolnak vissza. Még az a munkás is, aki talál munkát, alig tud megélni, mert átlag csak három nap dolgoznak az üzemekben hetenként. Aztán a béreket is leszállították. Amint kitavaszkodott: javul valamennyire a helyzet, a közmunkánál talál a munkások egyrésze elhelyezést. A munkásnép egészségügyi viszonyai — szerencsére — kielégítők. A hagymáz, mely ebben a konzulárius kerületben és épp a külföldről ide származott munkások között igen sürűn hozta az áldozatait, csökkent. Az előző évi pusztítással szemben 50%-ra csökkent az esetek száma. Ez annál örvedetesebb, mert a munkások bizony össze-szorongva élnek itt és így a járvány elhárapódzásának bizony nem sok az akadály. A Magyarország- és Ausztriából ide vándoroltak — sajnos — nem igen akarnak a mezőgazdaságban munkát vállalni. Azt mondják, hogy emellett a munka mellett éppen csak megélnék, de keresni nem tudnak. Készebbek valami uton-módon a kikötőkbe eljutni, itt valamely hazájukba visszatérő hajóra szerződni és a hajón teljesített munka ellenében átjutni a tengeren. Tehát ne vándoroljunk Amerikába; mert mégis csak jobb itthon!

**Uj vasutak.** Nagy Budapest képe egyre jobban kezd kidomborodni az ujonnan épülő vasutak által, amelyek folyvást nagyobbá teszik a budapesti vendéglősök vállalkozási terét. Mint értesülünk, a kereskedelem-ügyi miniszter Zubovics Fedor nyug. honvéd-huszárs százados és Gyulai Kálmán községi jegyző, visegrádi lakosoknak Szentendrétől Leányfalu, Tahitótfalu és Dunabogdány érintésével Visegrádig vezetendő villamos üzemi vasutovnalra az előmunkálati engedélyt megadta. — Közvetlenül városunkhoz csatlódik a kies Rákosszentmihály-rákospalotai villamos-vasut közigazgatási bejárása július 20-án lesz.

## NYILT-TÉR.

A kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

# SALVATOR

kitünő sikerrel használtatik  
vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és  
köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztés  
és lélegzési szervek hurutjainál.

## Húgyhajtó hatása!

Vasmentes! Könnyen emészthető! Teljesen tisztán!  
Kapható ásványvízkereskedésekben vagy a Széchy-Lipóczy  
Salvatorforrás Vállalatnál Budapest, V. Rudolfsplatz 8.

MATTONI FELE  
GIESSHÜBLER  
SÁVANYUVÍZ

VALÓDI  
KRONDORFI  
„SPRITZER”  
BORHOZ LEGJOBB!

## Haszonbéri hirdetés.

A „Kézdivásárhelyi Kisegítő Takarékpénztár Részvénytársaság” a piaczsor sarkán épülő ujházának földszintjét kávéháznak, esetleg egy vagy több üzlethelyiségnek, ugyanezen épület négy szoba, egy előszoba, konyha és kamarából álló második emeletét pedig lakásnak, valamint a Kantai-utca jelenlegi üzlethelyiségének hat szoba, konyha, kamarából álló emeleti lakrészét szintén lakásnak, a hozzátartozó mellékhelyiségekkel folyó évi október, esetleg november elsejétől kezdve haszonbérbe kiadja.

Bérelni szándékozók írásbeli ajánlatokat az ár megjelölésével naponként benyújthatják az intézet igazgatóságánál.

Kézdivásárhely, 1908. június hó.

A Kézdivásárhelyi Kisegítő Takarékpénztár Részvénytársaság igazgatósága.

A „Győri Pinczér-Egylet”  
ingyenes elhelyező irodája.

A győri pinczérkar néhány alkalmazottak iránt jó indulattal viselkedő vendéglő- és kávéháztulajdonossal egyetértőleg már évekket ezelőtt fontolóra vette, hogy ebben a nagy városban, melyben nem kevesebb, mint négy nagy arányú szálloda, több kisebb szálloda, 11 kávéház, több mint 70 vendéglő van s melynek évi idegen forgalma 22 ezer emberre tehető, a pinczérségnek miként lehetne már meglévő prosperáló, de később elavult együletét felújítani. A mai viszonyoknak megfelelőleg átalakítani. A pinczérkar támogatásával, mely saját előnyeit, érdekeit látta kifejezésre jutni, a törekvésben sikerült is fáradtsággal a munka. Fokozatosan halad előre a jó ügy; a pinczérregylet egy év előtti megcsinálta a pinczér szakiskolát, mely első esztendői eredményével oda emelkedett, hogy minden hivatottnak elismerését kiérdemelte.

Amde az egylet ezen első sikernél nem állott meg, mert azt tűzte ki céljául, hogy nemcsak a szellemi kifejezésről gondoskodik, hanem a munkaadók és alkalmazottak közötti jó viszonyt akarja még bensőbbé és szilárdabbá tenni és az alkalmazottak anyagi érdekeiről a legmesszebbmenőleg gondoskodni.

Az alapszabályait átdolgozta a modern követelményeknek megfelelőleg és a kebelében létesített **ingyenes elhelyező irodát.**

Ezen elhelyező iroda két szelét szolgál. Egyrészt tagjait megóvja a bizonytalanságtól, a folytonos helyváltozásoktól, a jogtalan elbánástól, a reputációjukat emeli és fölöttük mintegy gondoskodó szemmel őrködik, másrészt megbízható, lelkiismeretes és szorgalmas alkalmazottakat szolgáltat a vendéglősöknek, szállodásoknak és kávéháztulajdonosoknak.

A jó ügyet értékelték saját szempontjukból úgy a munkaadók, mint az alkalmazottak és annak köszönhető, hogy meleg pártfogásra és támogatásra talált. A biztató kezdet tehát joggal engedi remélni, hogy nemsokára az egész Dunántulra kiterjedhet együletünk és főképpen ingyenes elhelyező irodánk munkaköre.

Mindezeket saját jól felfogott érdekében kívánjuk minél szélesebb körben a pinczérségnek, általában az alkalmazottak tudomására hozni, hogy siessenek együletünkbe belépni a jövő érdekében, a jövő munkásai közé csoportosulni, mert az elhelyező iroda csak saját tagjainak áll rendelkezésére. Itt említtük meg, hogy az I. oszt. tagdíj 3 kor., a II. oszt. 2 kor., a III. oszt. 1.20 kor. és a beiratási díj.

A rendes tagok természetesen csak férfiak, a nők, kiknek ügyét szintén felkaroljuk, csupán az irodaköltséget fizetik, némi járulékkal.

Felkérjük tehát kartársainkat, hogy saját érdekében, lépjenek tagjaink sorába, minél számosabban, minél előbb, s bármilyen kérdésel akár távirat, akár levél útján forduljanak a Győri Pinczér-Egylet, melynek ingyenes elhelyező irodája **E-Arany János-utca 22. szám alatt**, telefon 378. található. (Ideiglenes iroda augusztus 1-ig: Baross-utca 36. szám alatt.)

Tisztelett. l.

## GYŐRI PINCZÉREGYLET

Dénes Miklós, titkár. László József, elnök.

## Eladó vagy bérbeadó szálloda.

Ipolyságon (Hontmegye) egy nagyfogadó és **szálloda** azonnal vagy f. é. október hó 1-től több évre **bérbeadó** avagy **örök áron eladó**; ugy szintén a **Fő-téren** levő 2 ház is **eladó**. Bővebb felvilágosítás nyerhető: Ipolyságon a tulajdonos Holczér Ignácznál.



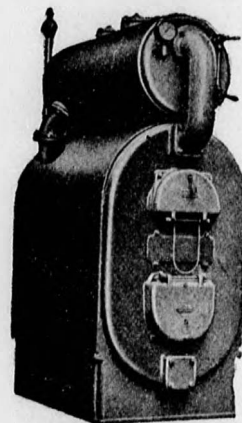
Kérjük mindenütt  
HÖLLE  
„PANNONIA SEC”  
pezsgőjét.  
HÖLLE J. M., os. és kir. udv. szállító  
BUDAÖRS.

## Eladó szálloda és vendéglő.

Kiskunhalason, a gabonapiacson, ahol az évi 4 országos gyalogvásár is tartatik, egy 6 vendégszobából, nagy kávéház és étteremből, vendéglős lakás és egyéb mellékhelyiségekből álló, még 4 évig adómentes, jó-forgatmu

**szálloda és vendéglő épület eladó**, esetleg haszonbérbe kiadó. Felvilágosítást ad: **Hermán Dénés Kiskunhalas.**

**Törs és Ormai**  
BUDAPEST VIII, Szilágyi-u. 3.  
KOLOZSVAR Jókai-utca 12.



Központi fűtések, szellőztetések, vízvezetékek, csatornázások, szivattyu művek berendezése

Telefon 71-96.

Muschong-buziásfürdői  
szénsav-művek

kartellu kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg legtisztább folyékony

## szénsavat

a világhírű buziasfürdői szén-savforrásokból. Össze nem tevesztendő mesterségesen előállított kevésbé kiadós szénsavval.

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás.  
Sürgőnyozcim: Muschong, Buziásfürdő.  
Interurban telefon 18. sz.

## Budapesti főpinczerek óvadék letéti társasága mint szövetség

BUDAPEST,  
VII. ker., Baross-ter 18.

Tudatjuk úgy a fővárosi, mint vidéki t. Kartárs urakkal, hogy eddigi rendszerünket teljesen megváltoztatva, teljesen új alapon — melynél a kamatt, díj és részleg mind egy heti időtartamra számítottak, — oly előnyös és couláns módot hoztunk be az óvadékok folyósításánál, mely az eddigi összes módokat előnyök tekintetében jóval felülmulja.

Ajánljuk t. Kartársainknak, hogy mielőtt óvadékot folyósíttatnak győződjenek meg előnyös feltételeinkről. Felvilágosítással minden irányban szolgál a társulat vezetősége.

**Najman József** hentes-mester Budapest, VIII., Német-utca 21. sz. Szállít vendéglősök, kávéosok, korcsmárosok stb. részére a legjobb minőségű virstliket, kolbászokat napi áron. — Megrendelések pontosan teljesítettek.

**Eladó vendéglő.**

Ritka alkalmi vétel. Fényesen berendezett éttermekkel, nagy konyha 3 szobás lakás, nagy kerttel. Villany és gáz világítással, nagy fogyasztás, olcsó házbér, 26 év óta fön áll és most csakis betegség miatt jutányosan eladó. A sörgyár a vételhez felével hozzá járul. Bővebbet: VII., Rottenbiller-utca 21. a vendéglősnél.

Szepességi lenpar! Szepességi lenpar!

**WEIN KÁROLY ÉS TÁRSAI**

vászon- és asztalnemű-gyárosok.

Budapesti főraktára:

**IV., Koronaherczeg-utca 8.**

(Haris-bazár épület)

Ajánljuk hírneves szepességi

**vászon, asztalnemű, törülköző,**

**törlők, csemegekendő**

és minden e szakmába vágó gyártmányainkat. —

Szállodai fehérnemű berendezésekről költségvetéssel szolgálunk.

Minden darab gyárainkból származó árut ezen védjeggyel látjuk el.



**Boreladás.**

Kovács Zsigmond borpinczében Ráczevén, — Ráczeve a bpesti helyiérdekű vasut állomása, — zamatos, kitűnő minőségű, cirka 1600 hektoliter bor, 300 hektóként egalizálva, kis tételekben is rendkívül jutányos árban kapható és bármikor előzetes telefon értesítéssel („Ráczeve 3“) meg is tekinthetők.

**Fischer Miksa**  
tojásnagykereskedő  
Budapest, Dessoiffy-u. 37.  
Szállodák, vendéglők, kávéházak szállítója.  
Állandóan nagy készletek.

Jó hírnév és a fogyasztó közönség helyes ízisére vált, hogy pezsgőnk rohamosan terjed és nagy keresletnek örvend.

KAPHATÓ: minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

Mindenemű özeokra szolgáló **Jégszekrényeket,** sör- és borkimérő-készülékeket, pincevezetékkel vagy a nélkül, hűtőtelepeket és jégyártó berendezéseket (szénsavrendszerrel, melynél az üzemköltség elenyészőleg csekély, ha a hajtóerő már megvan) szállítanak:

**DR. WÁGNER ÉS TÁRSAI**  
egyesült gyárak, mint betéti társaság.  
BUDAPEST, IX. ker., Tinódy-utca 3 a sz.  
BÉCS IX., Währingerstrasse 65.  
Staniolkupak-gyár. Szikvizgyár-berendezések.  
Prospektus ingyen és bérmentve.

**Szőllő-sajtók**  
**Gyümölcs-sajtók**  
„HERKULES“ kettős nyomószerszeggel kézi hajtásra  
Hydraulikus sajtók magas nyomás és nagy munkaképesség számára  
Gyümölcs-zúzó, szőlő-malmok, bogozó-gépek  
Teljesen felszerelt szűretelő készülékek állandóan és kocsi szerelvé

≡ **Lé-sajtolók, bogzó őrlők** ≡  
Aszaló készülékek gyümölcs és főzeiek számára, gyümölcs-hámozó és vágógépek.  
Szabad. önműködő, bordonozható és szállítható  
„SYPHONIA“-permetezők szőlők, gyümölcs, fák, komló és szegecs permetezésére.  
Szőllő-ekék gyártatnak és szállítatnak jótállás mellett különlegességeként legújabb szerkesztés szerint  
**MAYFARTH PH. és TÁRSA**  
gazdasági gépgyárai, vasöntődeje és gőzhámorai által  
**BÉCS, II/1 Taborstrasse 71.**  
Kitüntetve arany, ezüst éremmel stb.  
Részletes árjegyzékek ingyen és bérmentve. Képviselek és viszontarúsítók kerestetnek.

Bejegyzett védjegy.

**Törvényesen megengedve!**



**St. Julien Borderítőpor**

bor és mindenemű szeszes italok derítésére

48 óra után a bortükkör tiszta és tükrét többé el nem veszíti. Uj kiejert boroknál ajánlatos 100 lt-ként 2 dekát használni.

Kapható: 1 kg. védjegyzett dobozokban ára K. 8, és 25 dk. védjegyzett dobozokban ára K. 2.

Egyedüli főelárusítók:

**FROMMMER TESTVÉREK**

**Budapest, Andrassy-ut 9. szám.**

Megjegyzés: Ezen por használata Dr. Szilágyi Gyula m. kir. államrendőrségi és törvényszéki hites vegyészeti 44163. és 7604. 1903. számú, továbbá a „Kais. und Königl. höhere Lehranstalt für Wein und Obstbau in Klosterneuburg“ W. Seifert tanár 7692/512. számú átiratok értelmében az 1893. évi bortörvény XXII. cikkje alapján törvényesen meg van engedve.

Alapított  
1825.



Alapított  
1825.

# HUBERT J. E. POZSONY.

Csász. és kir. udvari szállító.

Különlegességi  
jegy:



Különlegességi  
jegy:

## „GENTRY CLUB”

a budapesti országos kaszinó pezsgője.

### HIRMANN FERENCZ

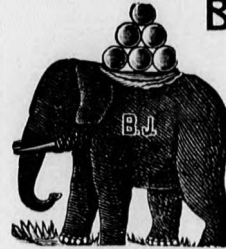
részaru-gyára

Budapest, VII., Csányi-utca 9. s.)

Készít gőz-, víz- és légszivattyúkhoz szük  
séges részárakat. Bor- és sör-szivattyukat, sör-  
kimerő-készülékeket légnomással, valamint  
mindennemű rézcsapokat, fémfelirati táblákat  
és részalokat. — Alapított 1880-ban. —  
Az 1896. ezredéves orsz. kiállításon az  
állami ezüst-éremmel kitüntetve.

TELEFON 29-03.

### BEITZ JÁNOS



műsztergályos, dákó- és  
billiárdgolyó készítő, ká-  
véházi eszközök raktára  
és javítóműhelye

**BUDAPEST,**  
VII. Akácfa-u. 66.

TELEFON 81-90.



Magyarország legkedveltebb éleztapja.  
Megjelen minden vasárnap. Egyes szám 15 krajczár.

Előfizetési ár: Egész évre . . . . 6 frt  
Fél évre . . . . 3 frt  
Negyed évre . . . . 1 frt 50 kr

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, VIII. ker., Rökk Szilárd-utca 4.

Haszonbérbe keresek egy jóforgalmu szálloda, sörcsarnok,  
vagy kávéházi üzletet. Berendezett  
üzletet leszámolásra percentre is átvinnék. Mindig elsőrendű üzleteim  
voltak. Több évi gyakorlatom van s jó referenciákkal rendelkezem:  
Czim: „P. A.” jelige alatt e lap kiadóhivatalában.

## Dr. SZULY ALADÁR

élelmiczikke és fűszer  
nagykereskedése

PÁRATLANUL GAZDAG KÜLÖN CSEMEGEOSZTÁLY

Budapest, Muzeum-körut 23.

A világhírű francia DELBECK & Comp.  
reimsi pezsgőbor-gyár

magyarországi főlerakata.

Dr. Szuly Aladár



Dr. Szuly Aladár

Válogatott fűszerárak,  
mindennemű bel- és kül-  
földi csemegék, magyar és  
francia pezsgőborok, rum  
és tea, liqueurök, saji, vaj,  
kassai, prágai sonka fel-  
vágottak, gyümölcsök stb.  
stb. raktára.

### NYITRA MEGYE. SZAKOLCZA SZ. KIR. VÁROS TANÁCSATÓL.

381. ki. szám.  
2266/1908.

## Pályázati hirdetmény.

Szakolcza szab. kir. város közönsége a tulajdonát  
képező, a város főpiacán teljesen ujonnan felépült, víz-  
vezeték. Syrius gázvilágítással s lámpákkal modernül beren-  
dezett kávéházat, éttermet, nagy táncstermet magában foglaló

### nagyvendéglőjét

s tartozmányait, valamint ezzel együtt a a városligethen  
levő korcsmahelyiségét, nyári táncterem és fedél alatti  
kuglizóval együtt nyilvános árverés útján bérbe adja.

Megjegyeztetik, hogy a kávéház, korcsmahelyiség, az  
összes vendégszobák, emeleti étterem, a dis. terem, a város  
által a város tulajdonát képező butorokkal, a pincze s  
korcsmahelyiség első minőségű sörkészülékkel teljesen  
be van rendezve, a bérlő által csak a konyha s kamrák ren-  
dezendők be. A bérlő saját butorjával látandó el a nagy-  
vendéglőhen levő s a bérlethez tartozó lakosztálya.

Bérletidő 1908. október 1-től számított 6 év.

Kikiáltási ár a vendéglőre 1600 korona, a ligeti helyi-  
ségre 120 korona. Bánatpénzül az összegek 10 százaléka  
leteendő az árverés megkezdése előtt.

A nyilvános árverés határidejéül 1908. augusztus hó  
6-ának d. e. 9 órája a városi polgármesi hivatalban kütüzetik,  
mely ideig zárt ajánlatok is beadhatók. Az ajánlatok, illetve  
az árverés eredménye felett a döntés végérvényesen  
1908. augusztus hó 7-ik napján, délelőtt 9 órakor történik.

Az érdeklődők a részletes feltételeket a városi  
tanácsnál megtekinthetik, vagy kívánatra bárkinek meg-  
küldetnek.

Szakolczán, 1908. évi július hó 7-én.

A városi tanács.



**Eladó vendéglő.** Egy jóforgalmu vendéglő, légszuszterben-dezéssel, házzal együtt, betegség miatt eladó. Bővebbet Wutsch Izidornál Kispesten, Kisfaludy-u. 83.

## Első magyar részv. serfözde

Gyártelep és központi iroda: Kőbánya  
Telefon szám: 52—60.

Városi iroda: VIII., Eszterházy-utca 6.  
Telefon szám: 52—59.

Palacsör osztálya: X. kerület Kőbánya.  
Telefon szám: 56—58.

## Boreladás.

2—300 hektoliter saját szüretelésű zöld-fehér **fajbor** egészben v. részben is eladó.

**Hirschfeld Jakob** bortermelő

Bácsalmás

## Eladó borok.

100, azaz száz hektoliter 1907. évi fehér rizling és furmint hegyibor eladó részletekben vagy egyszerre

Steltzer Henrik Nagybarauza, u. p. Vadna.

**Szalámi** hírneves olasz gyártmány, tisztán elsőrendű sertésborsból gyártva, kitűnő ízű, kilónként 3-40 kor.-ért — mintaként egy rudat is küldök, mert biztos tudatában vagyok, hogy páratlanul álló, kitűnő ízű szalámiimból utánrendelést kapok — szállít utánvétellel bérmentetlenül **BUSETTO** Budapest, IX., Mátyás-utca 11.

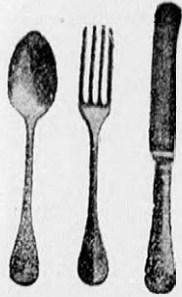
## Boreladás. Barabási Kun Gyula szőlőbirtokos pinczészete Miskolc (Verbőczy-utca) ajánlja 1907.

**— évi hegyi borait. —**

# HERRMANN J. L.

cs. és kir. udvari szállító

1819. évben alapított országos szabadalmazott Alpacca-, China-ézüst- és fémáru-gyáranak főraktára:



## BUDAPEST, Váci-utca 8.

(Raktárak: Bécs, Gráz, Prága és Triesztben.)

## Nagy választék

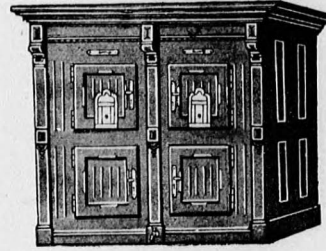
legsolidabb kivitelű tárgyakból, szállodák, vendéglők, kávéházak és háztartások részére.

Legujabb találmány!

Legujabb találmány!

## Szabadalm. jégsekrény és pincze

A jégsekrény csupán fából. Csak a víz felfogására van egy bádoggal alkalmazva, nem izzad, 70% jégmegtakarítás érhető el. Mészáros hentes, vendéglői, tejcsarnok, ugyszintén házi használatnál nélkülözhetetlen. A jégpinczék sokkal jobbak és olcsóbbak az előbbieknél. Előnyük: a jég úgy tartja magát, hogy egész idejében legfeljebb 25% apadás állhat be. Kívánatra nagyobb hus és sörhűtőkamarákat megrendelés után készítek. — Árjegyzékkel és költségvetéssel szolgál a feltalálója:



**BUCSANYECZ JÓZSEF**  
Budapest, VI., Podmaniczky-utca 27.  
Teréz-körút sarok (a Nyugati pályaudvar közelében.)

# RÖCK ISTVÁN GÖZGÉP-, GÖZKAZÁNGYÁR, VAS- ÉS ÉRCZÖNTÖDE

BUDAPEST, I. KERÜLET, BUDAFOKI-UT.

**Szőlészeti osztály.** Ajánlom a bortermelő közönségnek a gyakorlatban kifogástalannak bizonyult, több kiállításon első díjjal kitüntetett kiválóan tartós és szakszerű kivitelben készült borsajtóimat.

a) Röck-féle javított különböző emeltyű s nyomós szerkezettel, b) viznyomásra (hidraulikus), c) folytonos működésre, géphajtásra berendezve, d) szőlőzúzókát és bogyzókat.



Kimerítő képes árjegyzékkel, valamint nagyobb telepek berendezésénél szakszerű felvilágosítással és költségvetéssel készséggel szolgálok ::

Főlévelő: ::

## Ligeti és Biró cég

szőlészeti és borászati szaküzlet  
Budapest, V., Vigszínház-u. 5.

hol borsajtóim és szőlőzúzóm minden nagyságban állandóan raktáron vannak és megtekinthetők.

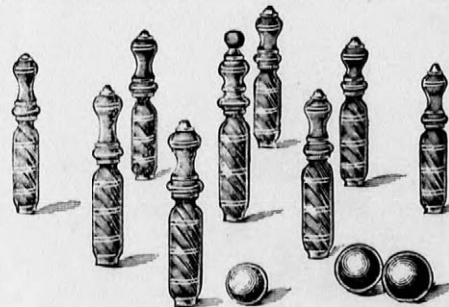
## KERTÉSZ TÓDOR MŰIPARÁRU RAKTÁRA

BUDAPEST, IV. KER., KRISTÓF TÉR.

**Kuglibábuk** száraz gyertyánfából készíttve, szokásos vastagságban 36—38 cm. nagyságban, ca 6 1/2 cm. vastag készlet **4.50 K**

### Lignum Sanctum kuglizó golyók

Átm. m.	9	9 1/2	10	10 1/2	11	11 1/2	12	12 1/2	13	13 1/2	14	14 1/2	15
korona	1.60	1.80	2.—	2.40	2.80	3.20	3.50	3.80	4.20	4.50	5.—	5.50	6.—



## Kugli-golyók

gyertyánfából nagys. szerint

Átm. cm. 11 1/2 12 1/2 13 1/2

korona 1.25 1.50 1.75

kuglikereszt-alapja a bábuk

ráhelyezésére korona 4.—

## Orosz kuglizó

egész szék udvaron felállítható, egy készlet 9 drb báb, 1 drb polvó szabályozható erős zsinór és csigásróffal, oszlop nélkül K 8.— Karik a dobójatek az orosz kuglizó állványra alkalmazható, egy készlet kétél, 1 vaskarik és vaskampó ára kor. 2.—

Kuglizó nagy pléhpersely lakatra kor. 2.—, nagyobb kor. 2.40. Kuglizóba nagy lámpa petrolé mra kor. 12.—. Kerti lámpa petrolé mra kor. 5.—. Kerti gyertyatartó szél ellen, üveg borítóval kor. 2. Lampion kerti világításra és feldísztésére 30, 40, 60, és 100 fillér. Magnésim-fáklya 30 perorig megvilágítást ad, piros, fehér és zöld színben kor. 2.80. Abraszegőerősítő szél ellen, 100 drb K 10. Dugaszhuzó 40, 60, 120 fillér. Dugasz kiemelő készülék fakra vagy ajtóra felerősíthető K 5. Kézi dugaszoló ka püccsal K 1.80. Hidraulikus hordó szászszelap, csapráttított bor, sör, pálinka, borszesz stb. egyéb szeszes ital megvasnyosodása ellen, K 2. Uvegműző kefe K 1.70. Amerikai husvágó K 7, 12. Mandula-dió, zsemle stb. reszáló K 3.60. Bors-őrő 80 fill. Habverő félliteres K 1.60, egy literes 2.40, két literes K 4. Amerikai fagyalt-gép, erős keményfa, jégartó vederrel és forgatató vasszerkezettel 1-literes 13, 2-literes 15, 3-literes 18, 4-literes 21 korona. — Ikerfagyaltgép egyszerre 2-féle fagyalt készítésére 2-literes 20.—, 3-literes 25.—, 4-literes 30.—, 5-literes 40.—, 8-literes 50.— kor. Vasárhely-féle legkitűnőbbé vajköpülő-gép 5-literes 17.—, 10-literes 30 kor. Kétszítító-készülék, 1 K. Egy adag kétszítító-por 1 K. Újszartató minden nagyságban 1 kor. Francia dákobór keverve, 100 drb 3.20 kor. Domino-játék 1.80 K-től 4.30 K-ig. Kivégházi domino, átszegezett 12—18 K. Roulette-játék 5—33 koronáig. Tivoli társasjáték a vendégek részére 100 cm. 12.80, 130 cm. 24 K. Pinczértáska derékre csatlakozható, szarvasbőrbeli egyes 2.40, két osztálylyal 3.60, három osztálylyal 7.— K. Szivar-és cigaretta-tartó sekrény pinczereknek, elzárható 4 osztálylyal 6.40, 6 osztálylyal 8 frt. Papír-tányérok nyári mulatságok- és kirándulásokhoz 100 drb 1.80 K-tól 2.50 K-ig. Papír szalveta 100 drb 1—1.60 K. Sonkaprés 10 K, márványlappal 14 K. Konyhamerleg 7.— K. Gyorsforraló 1.40 K. Sörmelegítő-készülék 1.70 K. Bor vagy más szeszes italokhoz szivattyú 3.00 kor.

### Ellenőrző bárczák:

1-es sárgarézből 100 drb K. 1.80	20-as sárgarézből 100 drb K. 5.—
5-ös vörösrézből 100 „ „ 2.40	150-es vörösrézből 100 „ „ 8.—
10-es nikkeltől 100 „ „ 2.80	100-as sárgarézből 100 „ „ 10.—

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldeték.

## Pinczerek figyelmébe!!

Fő- és fizetőpinczerek, kiknek oldal-zsebtárcza (papirospénz) vagy pinczértáska (apró- és ezüstpénz számára) van szükségük, a melynek feneke nincs többé külön beillesztve, hanem a felsőrész az aljával egy darabból készült — a legjutányosabb árak mellett szerezhetik be.

Árak 3.50-től 5 frtig.

**MOLNÁR VILMOS** kezyü- és sérvkötőgyárosnál  
Budapest, VII., Károly-körút 28. sz. (Közp. városh.)

Gummi- és halhólyag-különlegességek tucatonként 2, 3, 4, 5 és 6 forint. Nagy raktár a legkiválóbb gyártmányú göröcsér, gummiharisnyák, sérvkötők, szuszpenzóriumok és a legkülönbözőbb betegápolási cikkekben.

## BORHEGYI F.

palaczkozott bor, pezsgő, likőr,  
cognac, rum és tea főraktára

BUDAPEST, Gizella-tér 1. sz. (Maas-palota).

Ajánlja a legjobb francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron.

Belföldi borait az első hírneves bortermelőktől a legjutányosabb áron szolgáltatja.

Videki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíthetők.

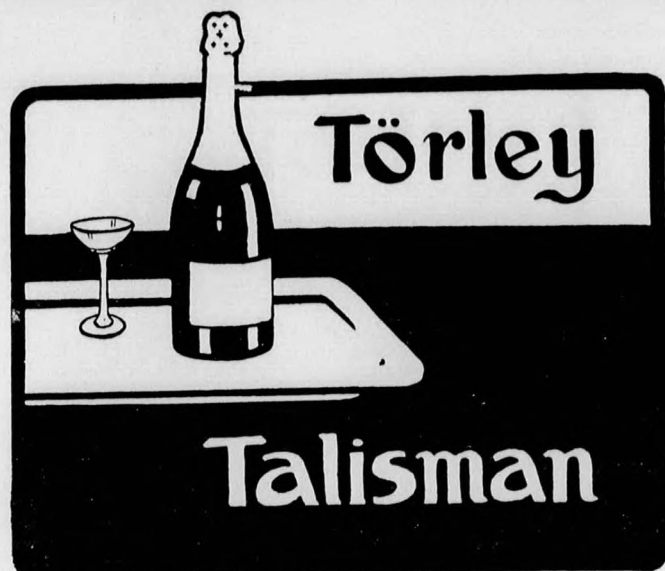
Honi gyártmány! Honi gyártmány!

Elsőrendű, folyékony, száraz  
**SZÉNSAVAT**

ajánl könnyű 10, 15 és 20 kilogrammos aczeltartányokban a

**Magyar Szénsavipar-Társaság**  
Budapest IX. Soroksári-ut. 30.

Pontos kiszolgálás! Pontos kiszolgálás!



Cs. és kir. udvari  
**DREHER ANTAL**

Budapest

Városi Iroda: VIII., József-utca 36.



és kamarai szállító,  
**SERFŐZDÉJE**

Kőbányán.

Saját palaczk-töltés.

Ajánlja kitűnő minőségű ászok-, király-, márciusi-, kiviteli márciusi-, korona (à la pilseni), maláta-, bajor-, dupla márciusi- és bak-sörét.

Különlegesség: dupla maláta kősör kőkorokban. Nagyobb sörmenyiséget saját jégkosztijában szállít.

Az

## „Erdélyi Pincze-Egylet“

császári és királyi udvari szállító

**KOLOZSVÁROTT.**

Sürgöncyzim: Bortermelők szövete Kolozsvar.

Ajánlja egyenesen a szövetkezet termelő tagjaitól beszerzett és minden kiállításon elsőrendű érmekeket nyert tisztán kezelt és kitűnő minőségű

fehér- és veres-, asztali-, pecsenye-, csemege- és  
gyógyborait.

Megkeresésére készséggel küld árlapot az igazgatóság.

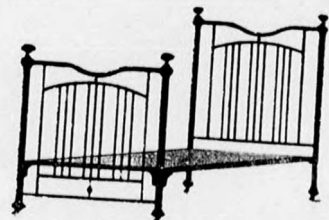
CSILLAGHEGYI FORRÁSVIZ

PARIS 1906 GRAND-PRIX

tisztá, bakteriummentes egészséges ital.  
Központi iroda: Budapest, III. Bécsi út 94.  
Telefon: 79-78.

Kitűnő asztali víz magában.  
Borral vegyítve igen kellemes ízt kölös-nöz annak.  
Óvszer fertőző betegségeknek.  
Meggisztenteli a gyomorégést.  
Étvágyzavaroknál elősegíti az emésztést.  
Szomjcsillapító és üdítő ital.

Csillaghegyi forrásvíz.  
természetes forrásvíz,  
mely folyékony szénsavval telítették.  
Csak akkor valódi, ha a fenti „Árpád“ védjegy a csillaggal, a czinkén rajta van.  
Óvakodjunk az utánzatoktól!



Szálloda berendezések

**Bruck J. Henrik**

vas- és rézbutorgyára

**Budapest.**

Gyár: IX., Liliom-utca 8. szám. (Saját házában.)

Mintaraktár és iroda: VI., Andrassy-ut 32.

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat vas- és rézbutorban, olcsó árban és kedvező fizetési feltétellel.

# Kajszinbaraczk

gyönyörű ananászfaj 2,60, spanyol-meggy, kecskeméti nagyszemű 3,20, cseresznye, kemény, nagyszemű világos avagy sötét 3, őszibaraczk nagy 7, zamatos kis körte 4, ananász és cantalop ezukordinnyét 8, málna, nagy szemű 5,50, ringló, ribizli, egres, aranyalma, zöld dió avagy paradicsomot, szép nagy példányokat 2,50 koronáért ötkilós postakosaranként szállítja utánvétellel bérmentetlenül és szavatosságot vállal az iránt, hogy csakis legelsőrendű és legjobb minőségű gyümölcsöt szállít.

**SORELLI BUSETTO**  
BUDAPEST,

IX. KER. MÁTYÁS-UTCZA 11. SZ.

# Eladó vendéglő.

Tapolezán<sup>2</sup>, (Zalamegye) 50 év óta fennálló jóforgalmu beszálló vendéglő (szép kerthelyiség, tekepálya, és villanyvilágítással) berendezéssel együtt eladó.

Bővebbet:

őzv. Kovács Györgyné.  
(Ügynökök kizárva.)



# 'MUNDUS'

EGYESÜLT HAJLITOTT  
FABUTORGYÁRAK R.-T.

Központi iroda:  
[BUDAPEST, V., BÁLVÁNY-U. 10.

Raktár:  
BUDAPEST, VII., ROMBACH-U. 8.  
Telefon 89-51.

GYÁRAK: Ungvár, Borosjenő,  
Kassa, Varasd, Vrata.

Mindennemű hajlitott fabutor  
és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő berendezésekre csinosan kiállított gyártmányait.

TELEFON 12-83.

## Stiller József cs. és kir. szab. jégszekrénygyára

Gyár és iroda: VII., NAGYDIÓFA-UTCZA 22. SZ. (Wesselényi-utca sarok.)

Ajánlja törvényesen védett és elismert legjobb szerkezetű, kítüntetést nyert hűtőeszközöket sur, víz, vaj, nyers hús hűtésére, ételhűtőket házi szükségletre, fagyalt készületeket és fagyalt-reszervoárokat, bormérési berendezéseket és legújabb szerkezetű pezsető-csapokat. Képes árjegyzékek fenti gyártmányokról, valamint a legújabb találmányu hushűtőkről, ételhűtőkről, továbbá a sörkimérő készülékekről (hűtött levegőnyomással) kívánatra ingyen.

Tévedések elkerülése végett kérem czégre ügyelni és más hasonló nevű czégekkel össze nem téveszteni; gyáram 1873-ban lett alapítva.

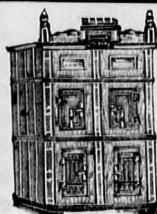
Egyedüli tulajdonosa:

**STILLER JÓZSEF**  
társak nélkül.

Budapest, VII., Nagydíófa-u. 22.



TELEFON 12-83.



50% jégmentakarítás!

40% ármentakarítás!

érhető el az általam feltalált, készített s szabadalmazott szétszedhető amerikai jégszekrényekkel, parafalemez-szigetelés mellett. — A jégszekrényen, mely a legszűkebb helyre is beszállítható, olyan fontos újítást eszközöltem, miáltal a hús, különösen a borjúhús, állandóan friss és üde marad. E szekrényekből készítettem a Nemzeti Kaszinónak, a Lipótvárosi Kaszinónak, a „Hungária“-szállodába, „Continental“-szállodába, Wampetiosnek, Brázaynak, Löwensteinnak, Petánovitsnak, Prindlnak, Kaszás Lajosnak, Gerbeaudnak, Rittinger nagyvendéglős Szeged, Matejka Ödön Tátrafüred s egyáltalában az ország minden részébe. Mindezen helyeken munkámmal minden tekintetben a legjobban voltak megelégedve, kívánatra ezen czégek elismert leveleivel is szolgálhatok. Rendeléseket fogad s költségeloirányzati rajzokat küld.

**MENDELOVITS FARKAS jégszekrénykészítő**  
BUDAPEST, VIII., Vas-utca 11.

Dr. Angyan, dr. Elischer, dr. Herczel, dr. Kéti, dr. Korányi, dr. Laufenauer és dr. Liebermann egyetemi tanár urak által ajánlott

## dupla malátasör Szent István védjeggyel a kőbányai polgári serfőző r.-t. készítménye a söripar egyik legjelentősebb vívmánya.

Ezen rendkívül kellemes ízű üdítő ital egyszersmind kitűnő szer álmatlanság, idegesség, emésztési zavarok és étvágytalanság ellen, ajánlható továbbá vérszegényeknek és lábadozó betegeknek, valamint a gyengeség különböző nemei ellen, végre igen fontos szoptató nőknél. — Kapható Budapesten minden fűszer- és csemege üzletben. A vidékre a serfőzde maga szállítja. — Budapesti árak: a fogyasztási adóval együtt egy nagy palaczk (palaczkokon kívül) 40 fillér, egy kis palaczk 32 fillér.

# Bor-eladás.

Nagyságos Szluha István ur Alsószentiváni uradalma birpinczejében jólkezelt különféle óborok eladók:

Fehér különféle fajban 300 Hektóliter  
Vörös bor 60 „

== Helyben megtekinthetők. ==

Az Urad. Intézőség.

Benedekpuszta, u. p. Alap.  
vasut állomás Czece (Fejér megye.)

**Eladó** 250 hektoliter valódi istriai fehér bor.  
Bővebbet: Anton Tuchtan Terviz bei  
Pisino, Istriában. Mintát kívánatra.

## TÖRVÉNY-SEN VÉDVE! HYGIENIKUS TÖRVÉNY-SEN VÉDVE!

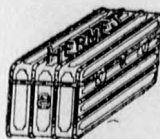


Védjegy.

Szenzációs találmány, melynek segítségével bármely szövethet új látszatot lehet kölcsönözni. Nélkülözhetetlen asztali-, ágy- és toalette-fehéreműek számára, továbbá puha (nem keményített) ingeknél blouzoknál menyaszszonyi kelengyeknél; fehér valamint színes vászon és pamutszövet öltönyöknél, vitrageoknál. függönyöknél, csipkéknél, fátlyoknál stb.

„Hygienikus“ a szövetet tömörre és simulekőnyrá teszi hasonlóan a bársonyhoz, a pamutszöveteket pedig hasonlóvá teszi a hollandi vászonhoz. Egyformán nagy hatást gyakorol mindenféle szövethet, vászonra, pamutszövetre, gyapjuszövetre v. selyemre.

**Fertőtlenítőleg hat!**  
Minden fűszer-, gyarmatár-, drogéria- és hasonló üzleiben kapható.  
**L. CHIOZZA & Co. Cervignano (tengerpart.)**



Képes árjegyzék  
ingyen és bérmentve.

Alapított 1869.

## KISZELA ÁGOSTON UTÓDA

Első magyar szabadalmazott „HERMES“ utazó  
bőrönd, utitáska és bőrúrgyár

BUDAPEST

VII., Dohány-utca 46. szám  
és Klauzál-utca 4. szám.



# BELATINY PEZSGŐ

PÁRIS  
1900  
ARANY  
ÉREM

## Szőllő tulajdonosok.

„CUPRIN“, mely már 7 év óta használatban van, hatásában sokkal jobb és olcsóbb permetezőknél, mint a kékkő. Egy csomag 1 hektó vizre 50 fillér; 10 csomag rendelésnél bérmentve küldi

WATTERICH A. Budapest, Dohány-utca 5.

Törvényesen megegyezett anyagokból álló  
legjobb borderítő szer a

## „RAPID“ borderítőpor

1 Doboz 25 hektóhoz elegendő 2 kor.

Főelárúító:

WATTERICH A. Budapest, VII., Dohány-u. 5.

## Iparsó

fagylalt, jegeskávé, hidegkésztmények előállításánál a jég szóására valamint hűtőkészülékekhez. Minden felvilágosítást és értesítést szóbeli vagy írásbeli kérésre díjmentesen nyújt

A Magyar Királyi Sojvédék Vezérügynöksége  
BUDAPEST, V., Váci-körút 32. sz.

## 200 hektoliter

finom, tiszta magyarádi bor, 1907. termésű, olcsó áron magyarádi pinceből sürgősen eladó. Tolveth Sándor  
Budapest, Rudolf-rakpart 8.



Két liter 16 fillér. Rendelési cím: „Artesia“ budapesti vendéglősök szikviz és pezsgőitalok gyár részv.-társ a városligeti artézi kut bérleti. VII., Egry-ut 20/c. TELEFON 50—72.

## HAACK ANTAL-féle stájer alpesi gyógyfü-gyomorlikör.

Ezen a Stájerország alpesinek legnemesebb és legjobb gyógyfüveiből a leggondosabb páralat után készített likör, az emberi belszervezetre való jó behatásának köszönheti a mindig jobban emelkedő szétterjedését; ennek folytán és a rendkívüli zamata következtében jelenleg a likörök között az elsőrendű helyet foglalja el.

Mint utazási likör, különösen a tengeren, ezen ital alig nélkülözhető és a gyomrot erősítendő természeténél fogva legmelegebben ajánlható.

Rendelmények kéretnek egyenest

## BARTUSCHEK ERNŐ urhoz BUDAPEST,

VII., Hungária-körút 15. sz. alá intézni.

Cs. k. orsz. szab. likörgyár

## HAACK ANTAL GRAZ.

Alapított 1808. évben.

# LITCKE L.

PEZSGŐGYÁRTELEPE

:: PÉCSETT ::

BUDAPESTI FŐRAKTÁR:

IV., SZÉP-UTCZA 3.

:: TELEFON 10—85. ::

## Seifert Henrik és Fia cs. és kir. udvari tekeasztalgár.

Császári és királyi szabad. jégsekrengyár.

Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.

Arjegyzékek vidékre ingyen és bérmentve.



Legnagyobb vidéki sörfőzde  
Első rendű gyártmányok  
Bel- és külföldi kitüntetések.  
SZÁMOS FŐKTELEP.

KAUERNER  
R.  
TEMESVÁR.



# Transylvania Sec Louis Francois & Comp.

császári és kir. udvari szállítók. Fülöp Szász Coburg Gothai Herczeg Ö Fensége szállítói.

==== BUDAFOK. =====

== 16 elsőrendű kitüntetés. ==

Főraktár:

## BORHEGYI FERENCZ

Budapest, V. ker., Gizella-tér I. szám.

Sürgőnczím:

FRANCOIS BUDAFOK.



Védjegy.

==== Hors Concours. =====

Vezérképviselőség:

## RUDA és BLOCHMANN

Budapest, V., Akadémia-utca 16. szám.

Telefon:

BUDAFOK 15. SZÁM.